

## آزادی برای قربانیان در زندان کشتار پیلوس

در ساعات اولیه صبح ۱۴ ژوئن ۲۰۲۳، کشتی ماهیگیری پر ازدحام "آدریانا" در حدود ۵۰ مایلی بندر پیلوس یونان در آب های بین المللی غرق شد. صدها نفر زیر نظر گارد ساحلی یونان غرق شدند. تقریباً تمام ۱۰۴ نفری که توانستند زنده بمانند پس از غرق شدن کشتی ماهیگیری، توسط یک قایق تفریحی مجلل نجات یافتند. اجساد ۸۲ نفر از کشته شدگان کشتی غرق شده کشف شد. با این حال، صدها نفر ناپدید هستند و گمان می رود که با کشتی به پایین رفته اند. ۹ نفر از بازماندگان توسط مقامات یونانی دستگیر شده و ناعادلانه به عنوان مسئول این تراژدی متهم شناخته شده اند. کشتی آدریانا در تاریخ ۱۷ ژوئن ۲۰۲۳ از توبروک، لیبی، با بیش از ۷۵۰ مسافر، عمدتاً از سوریه، پاکستان و مصر، عازم ایتالیا شد. (پانوشت a) کشتی ماهیگیری به شدت شلوغ و در مضیقه آشکار، بدون ابزار ناوبری مناسب، بدون خدمه و تجهیزات ایمنی در قایق بود.

بعد از یک هفته در دریا، موتور قایق خراب شده و ذخایر رو به اتمام بود. حداقل دو نفر پیش از واژگونی قایق بر اثر کم آبی جان خود را از دست داده بودند. در پاسخ به این شرایط، افراد حاضر در هواپیما در ۱۳ ژوئن ۲۰۲۳ با تلفن هشدار (Watch the Med Alarm Phone) تماس گرفتند و به آنها اطلاع دادند که کشتی آنها به طرز خطرناکی کج می شود و نیاز فوری به کمک دارند. تلفن هشدار به نوبه خود به گارد ساحلی یونان اطلاع داد، زیرا کشتی ماهیگیری در منطقه جستجو و نجات یونان (SAR) قرار داشت. نجات هرگز نیامد.

بعد از این قتل عام صدها نفر در هفته ها و ماه های بعدی، شواهدی از وقایعی که در نهایت منجر به واژگونی آدریانا شد همچنان ظاهر می شود و تصویر روشنی از نقش گارد ساحلی یونان را به نمایش می گذاشت. HCG نه تنها تلاشی برای نجات کشتی که آشکارا قادر به دریانوردی نبود نکرد، بلکه فعالیت های نجات احتمالی سایر کشتی ها را برای چندین ساعت مسدود کرد. بسیاری از بازماندگان همچنین توضیح می دهند که چگونه HCG به طور فعال جان مسافران را با تلاش برای بکسل کردن قایق به خطر انداخت، که احتمالاً در این غرق شدن نقش داشته است.

(پاورقی b) همچنین گزارش شده است که چندین مقام اروپایی دیگر ساعاتی قبل از غرق شدن کشتی از وضعیت پرخطر آدریانا مطلع شده بودند، اما مداخله نکردند. (۱)

با وجود شواهد فزاینده مبنی بر مسئولیت یونان، بلافاصله خود قربانیان مقصر شناخته شدند. بازماندگان به کالاماتا، یونان آورده شدند و در آنجا در یک انبار بازداشت و جدا شدند. در آنجا، مقامات آنها را حتی قبل از اینکه بتوانند به هر گونه حمایت حقوقی یا روانی-اجتماعی مستقل دسترسی داشته باشند، تحت بازجویی قرار دادند. در پی این بازجویی ها و تنها بر اساس شهادت چند تن از بازماندگان، ۹ نفر از بازماندگان دستگیر و به ناحق به عنوان مسئول قتل عام معرفی شدند. آنها به تسهیل ورود غیرمجاز ("قاجاق")، عضویت در یک سازمان جنایی و به مشارکت در غرق شدن کشتی که در نهایت صدها نفر را به قتل رساند متهم شدند. بر اساس گزارش رسانه ها، این اتهامات بر اساس شهادت هایی است که نشان می دهد آنها مسئولیت بیشتری را برای وظایف در کشتی بر عهده گرفته اند، به عنوان مثال توزیع آب یا تلاش برای کنترل جمعیت برای تثبیت کشتی کج شده. (پاورقی c) با این حال، به نظر می رسد که مردان متهم، خود مهاجرانی هستند که مانند سایر افراد حاضر در کشتی، مبلغ قابل توجهی را برای رسیدن به اروپا پرداخت کرده اند. (۲) این اولین بار نیست که می بینیم مسافران تحت فشار قرار می گیرند تا شهادت های مجرمانه بدهند. نکته مهم این است که به نظر می رسد هیچ یک از ۹ مرد دستگیر شده توسط سایر مسافران به عنوان سودجوی مالی یا حتی جزء خدمه شناسایی نشده اند. (پاورقی d)

در حال حاضر، متهمان در دو زندان مختلف در یونان در بازداشت موقت هستند: هشت نفر در زندان نافیلیو و یک نفر در زندان اولونا. تحقیقات قضایی بازپرس همچنان ادامه دارد و هنوز تاریخی برای محاکمه تعیین نشده است. ما انتظار نداریم که زودتر از بهار ۲۰۲۴ برگزار شود. وکلای منصوب شده ایالتی خواستار آزادی بازماندگان آسیب دیده، از بازداشت موقت شدند، اما این درخواست رد شد. اکنون دفاع از مردان متهم توسط گروهی متشکل از هفت وکیل مجرب کیفری، از جمله پروژة حقوقی بشر-ساموس و مرکز حقوقی لسبوس بر عهده گرفته شده است. در ۱۳ سپتامبر ۲۰۲۳، چهل نفر از بازماندگان کشتی مرگبار غرق شده در پیلوس شکایت جنایی علیه همه مسئولین را قبل از دادگاه نیرو دریایی پیرئوس ارائه کردند. (پاورقی e)

چه کسی مسئول مرگ کشتی شکسته پیلوس است؟

مردمی که به دنبال امنیت هستند، مجبورند مسیرهای بسیار خطرناکی را در قایق های شلوغ طی کنند، شبکه های قاچاق هم نیستند که از این موقعیت سوء استفاده می کنند - آنها یک نشانه هستند، نه ریشه مشکل. مقصر واقعی قلعه اروپاست. با تمایل به کنترل مهاجرت و بستن مرزهای خود، معاملات کثیفی را با سایر دولت های ظالم انجام می دهد.

جدا ساختن مرزهای اتحادیه اروپا در خارج از قلمرو آن، با سایر کشورهای هم مرز با اتحادیه اروپا، تنها منجر به خشونت بیشتر می شود. این مهاجرت را متوقف نمی کند، فقط منجر به مرگ بیشتر در طول راه می شود.

در طی سه سال گذشته، گارد ساحلی یونان شیوه های به عقب فرستادن سیستماتیک خود را در دریا افزایش داده است که منجر به خشونت، مرگ و میر و ناپدید شدن بیشتر شده است. در نتیجه، افراد بیشتری سعی می کنند مستقیماً به ایتالیا بروند، که هم مسافت و هم خطر زنده ماندن در این مسیرها را افزایش می دهد. (۴) عمل مرگبار به عقب فرستادن، یکی از خشن ترین اشکال جلوگیری از عبور از مرزهای ملی، در اروپا و حتی فراتر از آن به یک امر عادی تبدیل شده است. لازم به یادآوری است که قبلاً در ۷ ژوئیه ۲۰۲۲، یونان توسط دادگاه اروپایی حقوق بشر به دلیل اقدامات غیرقانونی و تهدید کننده زندگی HCG در دریا محکوم شد (پاورقی f). ۵ در حال حاضر، حداقل ۳۲ پرونده مربوط به ۸ عملیات به عقب فرستادن علیه یونان مطرح شده است و در انتظار تصمیم گیری در همان دادگاه است. (۶) در این زمینه، تراژدی پیلوس به عنوان یک مورد دیگر در صف طولانی غیر نجات و جنایات در دریا ظاهر می شود.

هرکسی که از این سفر جان سالم به در ببرد و به عقب رانده نشود، در معرض خطر دستگیری خودسرانه توسط گارد ساحلی و متهم شدن تصادفی به تسهیل عبور غیرمجاز از مرزها ("قاچاق") قرار دارد. جرم انگاری افراد برای عبور از مرزهای این کشور با قایق یا اتومبیل در یونان سیستماتیک است.

بر اساس یک مطالعه اخیر توسط اروپای مرزی، بیش از ۲۰۰۰ مهاجر در حال حاضر در زندان های یونان به سر می برند که متهم یا محکوم به "قاچاق" هستند. (۷)

در بیشتر موارد، دستگیری، بازداشت پیش از محاکمه، و جلسات محاکمه رانندگان متهم قایق با نقض فاحش حقوق بشر مشخص می شود و با اصول دادرسی عادلانه مطابقت ندارد، از جمله: بازداشت خودسرانه، خشونت و اجبار، دسترسی کم یا بدون دسترسی به مترجم و کمک حقوقی. مقامات یونانی شیوه های خیلی مشابه را در مورد کشتی شکسته پیلوس به کار بردند.

جرم انگاری افراد در حال حرکت اغلب نامرئی است و صدای آنها با بازداشت و حبس های طولانی خاموش می شود. این به مقامات کشورهای اتحادیه اروپا اجازه می دهد تا حقوق آنها را بیشتر نقض کنند. افراد در حال حرکت که متهم به تسهیل مهاجرت غیرقانونی هستند، با محکومیت های بسیار طولانی زندان بر اساس دستگیری ها و محاکمه های خودسرانه، هدف اصلی خشونت رژیم مرزی هستند. به عنوان شبکه پشتیبانی کاپیتان، گروهی از فعالان که عمدتاً در اروپا مستقر هستند، با همه کسانی که به اصطلاح "قاچاق" مجرم شناخته شده اند، همبستگی می کنیم.

ما تقاضا داریم:

- قربانیان کشتی شکسته پیلوس را آزاد کنید
- تمام اتهامات علیه پیلوس ۹ را لغو کنید
- بررسی و پاسخگویی مقامات یونانی به دلیل مسئولیت آنها در کشتی شکسته پیلوس و جنایات علیه بشریت در مرزهای خویش
- پایان فوری به خشونت سیستماتیک و مرگبار مرزی
- توقف جرم انگاری مهاجرت و حبس افراد در حال حرکت
- آزادی در حرکت برای همه

لطفاً این بیانیه را امضا کنید و به اشتراک بگذارید!

اگر می خواهید برای پوشش هزینه های دادگاه و وکالت حقوقی حمایت کنید، لطفاً به این حساب کمک کنید:

پی نوشت الف: قایق دارای سه عرشه بود: عرشه پایین، میانی و فوقانی. همه پر از مردم بودند. حدود ۱۰۰ زن و کودک در یک اتاق مجزا و محافظت شده در جلوی عرشه میانی بودند. هیچ کدام از آنها جان سالم به در نبردند.

پی نوشت ب: در حالی که Aigaion Pelagos، یکی از مدرن‌ترین کشتی‌های نجات اروپا، از کشتی در خطر در بندر Gytheio گیتو خیلی دور نبود، در عوض یک هلیکوپتر از لسوس از دوردست فرستاده شد. حتی با وجود اینکه مقامات ایتالیایی و فرونتکس چندین ساعت قبل از این حادثه به HCG اطلاع داده بودند، هیچ عملیات نجات مناسبی آغاز نشد.

پی نوشت ج: شایان ذکر است مسافرانی که به این ۹ سرنشین اتهام وارد کرده اند اهل سوریه و پاکستان هستند در حالی که متهمان همگی اهل مصر هستند.

پی نوشت د: بسیاری از بازماندگان در طول مصاحبه با آنها از سودجویان اصلی (یعنی افرادی که از این سفر مرگبار سود برده‌اند) نام بردند و تأیید کردند که هیچ‌کدام از آنها در کشتی نبودند. در پاکستان، ۱۴ نفر که ممکن است در سازماندهی این عبور دست داشته باشند، اندکی پس از فاجعه دستگیر شدند. در مصر، دادستان ۳۷ نفر (عمدتاً اهل لیبی) را به تشکیلات جنایی در این پرونده متهم کرده است. اطلاعات بیشتر درباره ی تحقیقات در مورد ساختارهای پشت این پرونده را بیابید:

<https://www.lighthousereports.com/investigation/smuggler-warlord-eu-ally/>

پانوشت e: بازماندگان به نمایندگی از شبکه حقوق پناهندگان و مهاجران، اتحادیه یونان برای حقوق بشر (HLHR)، شورای یونان برای پناهندگان (GCR)، ابتکار وکلا و حقوقدانان برای غرق شدن کشتی پیلوس، و حمایت از پناهندگان اژه (RSA)، مجموعه ای از نقض تعهدات مقامات یونانی برای حفاظت از جان سرنشینان کشتی را محکوم کردند و خواستار تحقیقات موثر در مورد شرایط مرگبارترین کشتی غرق شده در دریای مدیترانه در سال های اخیر شدند.

پی نوشت f: در یک کشتی غرق شده در جزیره فارماکونیسی در ۲۰ ژانویه ۲۰۱۴، یک کشتی گارد ساحلی یونان وقتی به طور خطرناکی قایق حامل ۲۸ افغان و سوری را پدک می کشید باعث کشته شدن یازده زن و کودک شد که که بازماندگان آن را عملیات پس فرستادن توصیف کردند.

(۱) <https://counter-investigations.org/investigation/the-pylos-shipwreck>

(۲) <https://www.bbc.com/news/world-europe-66154654>,

<https://www.zeit.de/2023/31/seenotrettung-gefluechtete-mittelmeer-griechenland/seite-3>

(۳) [https://justice4pylos.org/2023/09/40-survivors-of-the-pylos-shipwreck-file-a-criminal-complaint-before-the-naval-court-of-piraeus-14-9-2023/?fbclid=IwAR24oftPPlpN9WuceSwokIFkJMT\\_cfLMETO1dKi\\_62EIhGSd3iibZGCvJHM](https://justice4pylos.org/2023/09/40-survivors-of-the-pylos-shipwreck-file-a-criminal-complaint-before-the-naval-court-of-piraeus-14-9-2023/?fbclid=IwAR24oftPPlpN9WuceSwokIFkJMT_cfLMETO1dKi_62EIhGSd3iibZGCvJHM)

(۴) <https://aegEAN.forensic-architecture.org/>;

<https://legalcentresvos.org/2021/02/01/crimesagainsthumanityintheaegEAN/>.

(۵) <https://www.refworld.org/cases,ECHR,62de68304.html>

(۶) <https://legalcentresvos.org/2021/12/22/european-court-of-human-rights-to-examine-two-cases-filed-against-greece-concerning-illegal-collective-expulsions/>

(۷) [https://www.borderline-europe.de/sites/default/files/readingtips/criminalisation\\_of\\_migration\\_study\\_by\\_borderline\\_europe\\_en.pdf](https://www.borderline-europe.de/sites/default/files/readingtips/criminalisation_of_migration_study_by_borderline_europe_en.pdf)

